



- Manual detector de incendiu «ИПП-1» concepute pentru activarea manuală a semnalului de alarmă de incendiu în sistemele de alarmă și stingere a incendiilor.
- Detectorul îndeplinește cerințele DSTU EN 54-11:2004 SISTEME DE ALARMA DE INCENDIU – Partea 11. Detectoare manuale de incendiu (EN54-11:2001, IDT). Sistemul de management al calității la întreprinderea producătoare este certificat în conformitate cu cerințele standardului internațional ISO 9001:2015. Copiile certificatelor sunt postate pe site-ul companiei <http://www.chelmash.com.ua>.
- Caracteristici tehnice
 - 3.1 Detectorul este destinat utilizării în interior sau în locuri izolate de umiditate, la temperaturi ambientale de la minus 10°C înainte de plus 50°C iar presiunea atmosferică din 86 KPa înainte de 106 KPa.
 - 3.2 Gradul de protecție al carcasei detectorului - IP41. Tip detector - A.
 - 3.3 Domeniul tensiunii admisibile de alimentare a detectorului de la 10 V de 30V DC.
 - 3.4 Consumul de curent în modul «Norma» pentru detectoare **versiune 3** nu mai 50 μA.
 - 3.5 Curentul care trece prin detector în modul «Incendiu» depinde de tensiunea de alimentare a detectorului și de valoarea rezistențelor externe.

U nutriție	NO contacte		NO contacte		NC contacte		
	Rlim	I	Rlim	I	Rder	Rterm	I
24V	1,3 KΩ	18 mA	2 KΩ	12 mA	2 KΩ	1,3 KΩ	7 mA
12V	1,3 KΩ	9 mA	2 KΩ	6 mA	1 KΩ	620 Ω	7 mA

- 3.6 Rezistența detectorului în modul «Norma» > 100 KΩ.
- 3.7 Dimensiunile detectorului - 90 x 93 x 48 (mm).
- 3.8 Greutatea ansamblului detector - 0,2 kg.
- 3.9 Modul de funcționare al detectorului: 24/7 continuu.
4. Detectoarele sunt disponibile în trei versiuni:
 - versiune 1** - fara indicatie LED;
 - versiune 2** - Indicarea modului LED «Incendiu»;
 - versiune 3** - Indicarea modului LED «Incendiu» și «Norma».

Mecanismul intern al detectorului oferă două moduri de funcționare fixe – modul «Norma» și modul «Incendiu».

Pentru a transfera detectorul la modul «Norma» trebuie să introduceți cheia inclusă în kit în găurile din corpul detectorului și să o apăsați până când se oprește și apare un clic caracteristic și inscripția apare pe afișaj «NORMA».

Pentru a transfera detectorul la modul «Incendiu» trebuie să deschideți capacul de protecție și să apăsați panoul frontal «→•←». Detectorul va fi blocat în acest mod și mesajul va apărea pe afișaj «INCENDIU».

Conectați detectorul la bucla de alarmă de incendiu conform diagramelor Fig.1, Fig.2 și Fig.3.

ATENȚIE!!! Detectorul trebuie instalat când tensiunea de alimentare a buclei este oprită!!!

ATENȚIE!!!

- Detectoarele sunt furnizate în stare fixă modul lor de funcționare este «INCENDIU» (inscripția «INCENDIU» în fereastra de afișare editabilă).
- Rezistorul Rterm trebuie instalat pe ultima detector de buclă indiferent de numărul lor.
- Comutați preliminar toți detectoarele în modul de funcționare „Norma” (inscripția „NORMA” în fereastra tabloului de bord modificabil).

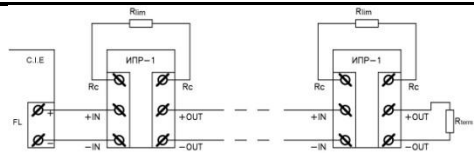


Fig. 1 - Schema de conectare pentru detectorul manual de incendiu ИПП-1 cu NO (deschis în mod normal Execuție 3) contacte în bucla de alarmă cu două fire.

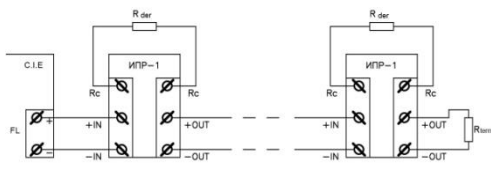


Fig. 2 - Schema de conectare pentru detectorul manual de incendiu ИПП-1 cu NC (în mod normal închis, versiune 2) contacte în bucla de alarmă cu două fire.

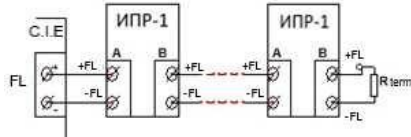


Fig. 3 - Schema de conectare pentru detectorul manual de incendiu ИПП-1 (versiune 3) contacte în bucla de alarmă cu două fire.

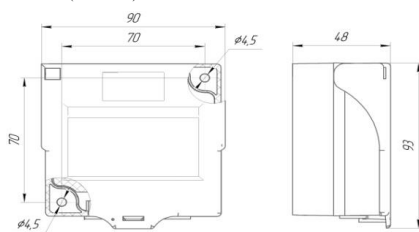


Fig. 4 - Dimensiuni generale și de instalare ИПП-1

ATENȚIE!!! Pe corpul detectorului și transparent capacul are orificii pentru etansare și prevenirea activării lui neautorizate.

PRODUCĂTOR

ALC «SCB «ELEKTRONMASH», Sf. Holovna, 265B, Cernăuți, Ucraina 58018
tel (+38) 03722 550429, fax (+38) 03722 581064,
e-mail: spau@chelmash.com.ua, <http://www.chelmash.com.ua>

Versiune 008
05.11.2023



- Manual detector de incendiu «ИПП-1» concepute pentru activarea manuală a semnalului de alarmă de incendiu în sistemele de alarmă și stingere a incendiilor.
- Detectorul îndeplinește cerințele DSTU EN 54-11:2004 SISTEME DE ALARMA DE INCENDIU – Partea 11. Detectoare manuale de incendiu (EN54-11:2001, IDT). Sistemul de management al calității la întreprinderea producătoare este certificat în conformitate cu cerințele standardului internațional ISO 9001:2015. Copiile certificatelor sunt postate pe site-ul companiei <http://www.chelmash.com.ua>.
- Caracteristici tehnice
 - 3.1 Detectorul este destinat utilizării în interior sau în locuri izolate de umiditate, la temperaturi ambientale de la minus 10°C înainte de plus 50°C iar presiunea atmosferică din 86 KPa înainte de 106 KPa.
 - 3.2 Gradul de protecție al carcasei detectorului - IP41. Tip detector - A.
 - 3.3 Domeniul tensiunii admisibile de alimentare a detectorului de la 10 V de 30V DC.
 - 3.4 Consumul de curent în modul «Norma» pentru detectoare **versiune 3** nu mai 50 μA.
 - 3.5 Curentul care trece prin detector în modul «Incendiu» depinde de tensiunea de alimentare a detectorului și de valoarea rezistențelor externe.

U nutriție	NO contacte		NO contacte		NC contacte		
	Rlim	I	Rlim	I	Rder	Rterm	I
24V	1,3 KΩ	18 mA	2 KΩ	12 mA	2 KΩ	1,3 KΩ	7 mA
12V	1,3 KΩ	9 mA	2 KΩ	6 mA	1 KΩ	620 Ω	7 mA

- 3.6 Rezistența detectorului în modul «Norma» > 100 KΩ.
- 3.7 Dimensiunile detectorului - 90 x 93 x 48 (mm).
- 3.8 Greutatea ansamblului detector - 0,2 kg.
- 3.9 Modul de funcționare al detectorului: 24/7 continuu.
4. Detectoarele sunt disponibile în trei versiuni:
 - versiune 1** - fara indicatie LED;
 - versiune 2** - Indicarea modului LED «Incendiu»;
 - versiune 3** - Indicarea modului LED «Incendiu» și «Norma».

Mecanismul intern al detectorului oferă două moduri de funcționare fixe – modul «Norma» și modul «Incendiu».

Pentru a transfera detectorul la modul «Norma» trebuie să introduceți cheia inclusă în kit în găurile din corpul detectorului și să o apăsați până când se oprește și apare un clic caracteristic și inscripția apare pe afișaj «NORMA».

Pentru a transfera detectorul la modul «Incendiu» trebuie să deschideți capacul de protecție și să apăsați panoul frontal «→•←». Detectorul va fi blocat în acest mod și mesajul va apărea pe afișaj «INCENDIU».

Conectați detectorul la bucla de alarmă de incendiu conform diagramelor Fig.1, Fig.2 și Fig.3.

ATENȚIE!!! Detectorul trebuie instalat când tensiunea de alimentare a buclei este oprită!!!

ATENȚIE!!!

- Detectoarele sunt furnizate în stare fixă modul lor de funcționare este «INCENDIU» (inscripția «INCENDIU» în fereastra de afișare editabilă).
- Rezistorul Rterm trebuie instalat pe ultima detector de buclă indiferent de numărul lor.
- Comutați preliminar toți detectoarele în modul de funcționare „Norma” (inscripția „NORMA” în fereastra tabloului de bord modificabil).

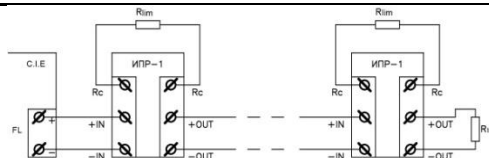


Fig. 1 - Schema de conectare pentru detectorul manual de incendiu ИПП-1 cu NO (deschis în mod normal versiune 3) contacte în bucla de alarmă cu două fire.

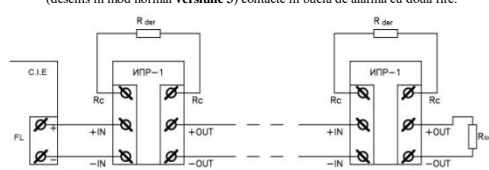


Fig. 2 - Schema de conectare pentru detectorul manual de incendiu ИПП-1 cu NC (în mod normal închis, versiune 2) contacte în bucla de alarmă cu două fire.

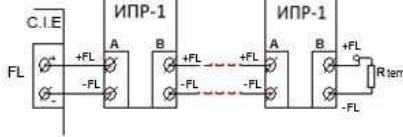


Fig. 3 - Schema de conectare pentru detectorul manual de incendiu ИПП-1 (versiune 3) contacte în bucla de alarmă cu două fire.

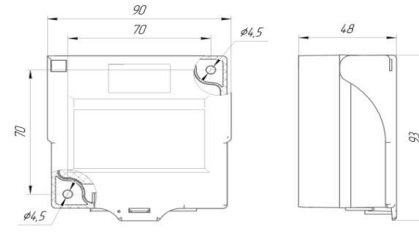


Fig. 4 - Dimensiuni generale și de instalare ИПП-1

ATENȚIE!!! Pe corpul detectorului și transparent capacul are orificii pentru etansare și prevenirea activării lui neautorizate.

PRODUCĂTOR

ALC «SCB «ELEKTRONMASH», Sf. Holovna, 265B, Cernăuți, Ucraina 58018
tel (+38) 03722 550429, fax (+38) 03722 581064,
e-mail: spau@chelmash.com.ua, <http://www.chelmash.com.ua>

Versiune 008
05.11.2023

